

Presentamos el amistoso DATSUN 1973



AL FIN . . . UN SSS DEL CUAL
USTED PUEDE SENTIRSE
ORGULLOSO.

GANADOR DE LOS FAMOSOS
SAFARIS RALLY.

Este es el totalmente nuevo
DATSUN 1600 SSS, modelo 1973,
de 105 HP, en una gran variedad

de alegres colores modernos, que
le ofrece elegancia, espacio,
comodidad y seguridad.

Conducir un DATSUN
es siempre motivo de placer y
orgullo. Conducir un DATSUN
SSS es agregarle la dimensión y
experiencia deportiva.

. Al que invite a
compartir una travesía en el nuevo
DATSUN SSS usted le combina
el placer de su compañía y la
excitante atmósfera deportiva.
Disfrute del verdadero placer
de manejar un DATSUN SSS
1973. De transmisión
standard o automática.

Con o sin aire acondicionado.

Vea estos modelos exclusivos solamente en

MOTORES
DATSUN S.A.

Ave. Frangipani - Tel. 62-4222

David
Motores Datsun de Chiriquí, S.A. Tel. 5-2952

Santiago
Motores de Veraguas. Tel. 8-4838

Chitré
Motores de Herrera, S.A. Tel. 6-4583.

IMANEJE UN DATSUN Y DESPUES DECIDA!

2 cuentos cortos por ZEF

I

Este ha sido uno de esos días muy raros que acaecen de muy en cuando, a grandes intervalos. Me desperté ni sé a que hora, con la cabeza despejada y claro sentido de bienestar. El sol penetraba en la pieza, bañándola con la luz filtrada por las cortinas empolvadas. La fragancia a humedad fresca, el apagado ruido del tráfico, unas voces de niños no muy cercanas me llenaban de paz. Con los ojos cerrados permanecí así por algún tiempo hasta que sentí el deseo de levantarme. Alguna musiquita de mi radio seguía muy discreta, mas sentí su ritmo persistente en todo mi cuerpo. Eso me hizo recordar la fiesta de anoche. ¡No! —logré volver mis pensamientos hacia el presente— no iba a pensar en lo que me había pasado anoche, anteayer, y los días, semanas y meses anteriores.

El cigarrillo y el fuerte café negro sabían perfectos, y la sensación de contento no se me escapó. Me asomé a la ventana. Observando la calle, hoy tan tranquila, se me ocurrió que era domingo. Pero esta vez eso no me molestó, ni la idea de un día vacío sin que tuviera ninguna cosa planeada. Por fin miré el reloj y me sorprendí que eran las tres de la tarde.

Me puse a quitar los vasos y platos sucios de anoche y dejándolos en ese rincón que me sirve para cocinar. Ganas de comer no tenía, pero de todos modos me lavé el pelo, lo retoqué y lo enrollé con paciencia perezosa. Una tiene que cuidar su apariencia, verdad... Con

ello maté como una hora sin que me entrara esa intranquilidad usual. ¡Un día de veras extraordinario!

De repente sonó el teléfono en el pasillo pero no corrí a levantarlo. Esa vecina mía tomó la llamada después de unos momentos. Así, que no fue para mí... supongo. Ni quise pensar que tal vez ella negara mi presencia por la maliciosa rivalidad de costumbre. Me sentí indolentemente contenta y nada me importaba. Si perdí una llamada, ya habrá otras.

En la radio decían algo pero no subí el volumen y no quise saber qué pasaba en el mundo, ese mundo rico y despiadado en su miseria podrida. ¡Que se vayan al diablo con sus desastres, crímenes y sus guerras! ¡No!, no hay que empezar a pensar. Pero esta vez no lo logré.

Una ansiedad me hizo revisar la pieza. Y el buen día se impuso de nuevo. Debajo de unas prendas encontré veinte pesos que no recordaba como habían llegado allí. Veinte pesos inesperados, una fortuna y salvación para este día vacío y sin propósito.

Me vestí con rapidez pero salí con calma. El elevador esta vez llegó en seguida y no hubo nadie en el vestíbulo. Se oyó el excitado gritar de un juego deportivo desde la habitación semioscura del portero. Pasé su puerta entre las sombras reflejadas por la TV y él ni me escuchó, ni me vio para incomodarme con sus insinuaciones que siempre llegan muy cerca al chantaje. El calor y el sol me envolvieron como si quisieran aplastarme, haciéndome tambalear un poquito antes que

me adaptara. Unos muchachitos mocosos me gritaron algo sin que yo lo entendiera. Una risa flotó en el aire detrás de mí pero no le dí importancia alguna.

Cuántas veces decidí no entrar más en ese comisariato de la esquina. Pero es el más cercano, abierto a toda hora, y comprar por otras partes me molesta demasiado, excepto si alguien me ofrece transporte. Me dirigí directamente a los estantes familiares y hoy la buena suerte me acompañó. En vez de ese cajero viejo y grosero que siempre me mira de reojo y me habla de los créditos vencidos, ví que había un joven desconocido, se veía muy fino, como uno de aquellos estudiantes que trabajan en las vacaciones en sus horas libres. Lo observé detenidamente cuando despachaba a unos clientes, con sonrisa y cortesía.

Al llegar mi turno, me saludó observando: "Qué día bonito, cierto...", mientras ágilmente marcaba la mercancía. Al darle yo el dinero, me miró directamente y con una chispa en los ojos, a punto de devolverme el cambio, paró el gesto.

"Pero, doñita... cinco botellas de ginebra... tanta bebida se lleva usted. Tendré que ver algún documento suyo. Sabe que no podemos venderles licor a los menores..."...y con una carcajada el joven me dió el cambio y colocó las botellas en un cartucho, mientras se me saltaron las lágrimas. Una felicidad invadió todo mi ser, . . . ¡Ah, qué día maravilloso me salió aquel domingo de verano! Hace por lo menos treinta años que nadie me pide un documento de edad para comprar mi licor . . .

*Al servicio
de la
Economía Nacional*

CIA. PANAMEÑA DE FINANZAS, S. A.

TELEFONOS:
23-5350 y 23-7149

CALLE 44 No. 1

APARTADO POSTAL 7237
PANAMA 5, PANAMA

III

Estimado Autor:

¿Ha pensado Ud. alguna vez cuánta pérdida de tiempo y esfuerzo es SU MANERA ANTICUADA de escribir sus novelas, noveletas y cuentos? ¿Ha realizado Ud. que sigue operando con CONCEPTOS PREHISTORICOS, como inspiración y procesos creativos, y que expone su salud mental a los PELIGROS de bloqueos psíquicos, tensiones, ebriedad e insomnio, complejos de inferioridad e inseguridad económica? ¿Se desespera al ver que su esposa lo divorcia, sus deudores lo persiguen, sus amigos no lo toleran más, las editoriales ni le contestan, sus hijos se vuelven drogadictos, y Ud. tiene que sufrir en la soledad de paria por no poder pagar a su psicoanalista?

¡TODO ELLO ES CULPA DE USTED!

¡Sí, señor! ¡Es culpable usted mismo por usar los métodos de antaño! . . . hoy, ¡A LA VISPERA DEL SIGLO XXI!

Pero no todo está perdido. Nuestra compañía le puede RESOLVER TODOS SUS PROBLEMAS. NOSOTROS SABEMOS cómo salvarlo a usted, estimado autor, rescatar su matrimonio y el futuro de sus inocentes hijos, devolverle su felicidad, respeto personal y la posición en la sociedad. ¿Cómo es posible, pregunta Ud.?

¡EFICIENCIA, MODERNISMO SON LA SOLUCION!

Nuestros peritos, tras una meticulosa investigación de muchos años, han inventado y desarrollado LA COMPUTADORA especial, *CES-13, que le puede quitar a Ud. todas las preocupaciones y hacerlo EL ESCRITOR EXITOSO. Para lograrlo, lea con mucha atención las instrucciones subsiguientes y llene el "Cupón de Contrato", (al reverso) HOY MISMO.

¿Dice Ud. que tiene miedo a lo de las ciencias electrónicas? Pero, señor, un niño podría hacer uso de nuestros servicios en la forma diseñada por nuestros geniales ingenieros. (Véase la "Muestra" más adelante). ¡Deje los problemas técnicos en las manos de nuestros EXPERTOS! Usted descansa, toma un viaje de placer (1) mientras sus amigos lo creen ocupado escribiendo su nueva obra literaria, nuestra modernísima *CES-13 hace todo el trabajo.

Permítanos demostrarle qué SIMPLE es nuestro método, si Ud. sigue los pasos uno por uno:

A) ENVIE (2) hoy mismo la suma que cubra lo más idealmente sus necesidades literarias de acuerdo con la "Guía para Calcular los Gastos" (se inserta al reverso de esta página).

B) DÉCIDA qué tipo de novela, noveleta o cuento quiere publicar y LLENE el "Cupón de Contrato". Ofrecemos por ahora, dos variantes básicas, con opciones. Los Modelos I y II están especificados abajo (Véase la "Muestra").

C) FIRME el contrato al reverso, con dos testigos.

Y eso es todo lo que hace usted, ilustre colega. Nuestra *CES-13 garantiza el resto: ORIGINALIDAD (3), PUNTUALIDAD (4), incluso PUBLICACION y VENTA (5), si usted no quiere prostituir su fino talento literario en trámites comerciales.

¿Tenemos que darle más informaciones, amigo? ¡NO VACILE! ¡PONGA SU CONFIANZA Y SU FUTURO EN NUESTRAS MANOS! Es un honor para nosotros SERVIRLE**. ¡NO PIERDA ESTA OPORTUNIDAD de ser uno de nuestros primeros clientes quienes produzcan la literatura del futuro: ¡LA NOVELA ELECTRONICA!

Con un sincero apretón de manos y el fervoroso deseo de servirle, soy de Ud. atentísimo y S. S.

JUANCITO, el Amigo del Autor
Presidente de la Compañía FRP

"Felicidad, Respeto, Posición" es nuestro lema.

Muestra de cómo preparar el CONTRATO

Lea con atención y llene los espacios en las opciones. Use X para indicar sus preferencias.

Señores:

Quiero escribir con su gentil ayuda: . . . X . . . novela; noveleta; cuento.

Indique el No. de páginas: . 4 . 8 3 .

Lugar (país, ciudad): *un país Latinoamericano*

Epoca: *contemporánea*

Opto por Modelo I (Norteamericano): El, Ella, No. de hijos ; N° de divorcios

. X . Modelo II (latino): El, Ella, No. de hijos . . 7 . . . ; No. amantes . 3

Tipo de obra: . . X . . tragedia; comedia.

-Eso es todo lo que nuestra *CES-13 necesita saber para proporcionarle a Ud. su obra original. ¿No es mucho trabajo, verdad?

NOTAS:

* Marca registrada. Patente pendiente.

(1) Nuestro Departamento de Viajes le arregla, discretamente, su itinerario por una suma módica.

(2) Un giro bancario es imperativo. No se aceptan sin excepción, cheques personales. No hay crédito ni pago por adelantado. Descuento posible en el caso de "Obra Completa" solamente (22 volúmenes para un "Escritor menor"; 47 volúmenes para "La figura eminente de la li-

teratura"). En el caso de dificultades serias, documentadas, nuestro Departamento de Préstamos gustosamente le proporcionará nuestras condiciones de mensualidades.

(3) La *CES-13 provee, dentro del precio básico, el título, nombres de los personajes, etc., etc. Críticas favorables de la prensa mundial están sometidas a una escala progresiva de precios, dependiendo del número de los recortes. Si Ud. quiere resignar este servicio de lujo, puede esperar la publicación y ver lo que dicen los

críticos luego. No le garantizamos los resultados en tal caso.

(4) Le mandaremos el manuscrito, perfectamente escrito a máquina (véase el folleto adjunto de nuestro Departamento de Ventas de Máquinas de Escribir), al momento que Ud. esté al día con todos los pagos especificados en el contrato. Si en cualquier momento Ud. decide romper el contrato, nuestro Departamento Legal está a sus servicios, para determinar la suma de la multa. Recomendamos nuestros modelos de calculadoras personalizadas.

(5) Nuestro Departamento de Publicación se encarga, por un módico porcentaje que no le da a Ud. menos de 10 % después de restar todos nuestros gastos. Nuestra compañía tiene contactos con todos los departamentos de compras de las bibliotecas mundiales y los compradores al bulto. Para valerse de este importante servicio, en vista de las presentes condiciones fiscales, nuestro único requerimiento es la renuncia a los derechos de autor, por parte de Ud.

** Si por acaso decide Ud. no aprovechar nuestros esmerados servicios e insiste en vivir en su desván, tenemos unas posiciones para los escritores con pretensiones literarias. Pagamos diez pesos por 50 páginas. En el caso de los quebrantos de salud, nuestro Departamento médico-farmacéutico puede asistirle, con medicamentos o los seguros. En los casos de gravedad, nuestro Departamento de Paz Eterna está a su disposición.

Libros

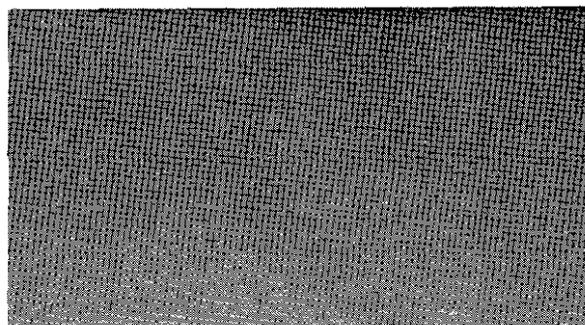
Agradecemos al Prof. Catalino Arrocha Graell el envío de su libro SEMBLANZAS Y OTROS TEMAS.

Agil y fino escritor el Prof. Arrocha Graell recoge en 158 páginas algunos de sus trabajos escritos en su vida de hombre público, y logra mantener la atención del lector sobre diferentes temas, temas que nos llevan a la meditación y la reflexión...son momentos del ayer histórico de la vida panameña.

Con gran complacencia transcribimos ANTECEDENTES DE LA INDEPENDENCIA DE PANAMA.

CATALINO ARROCHA GRAELL

SEMBLANZAS Y OTROS TEMAS



Antecedentes de la Independencia de Panamá

La Revolución libertadora de Hispano-América tuvo en el Sur dos principales focos de difusión: Caracas y Buenos Aires, de los cuales irradiaron sus fuerzas en forma de dos grandes hemisferios que fueron a fundirse, en el curso de diez y seis años de lucha cruenta, en el mismo centro del más opulento virreinato, para sellar sobre las yermas laderas del Condorcunca la libertad de un continente.

En el Norte, México decidió por sí solo la gloria de su independencia, que alcanzó a toda Centro América.

Entre unos y otros ejércitos no hubo punto de apoyo, sino el que daba la fuerza moral de saber que todos combatían por la más noble causa americana.

El Istmo de Panamá, situado en el punto medio de los más fuertes reductos del poder español: Cuba y Perú, con una escasísima población y dominado también por grandes fortalezas que desde un principio hicieron necesarias sus condiciones estratégicas del imperio colonial, era como el cuerpo aislador en que venían a extinguirse las clarinadas de victoria de nuestros hermanos de norte y sur.

La situación de los istmeños parecía condenarles a esperar que los últimos cañonazos de la libertad fueran los que rompieran sus cadenas del dominio ibérico.

Aunque desde los primeros años de la revolución muchos panameños abrigaron sentimientos de independencia, se vieron sin embargo imposibilitados para actuar por las circunstancias internas anotadas, y porque nada podían esperar entonces de las fuerzas libertadoras de Venezuela y Nueva Granada, como lo demostró el fracaso del primer intento que éstas hicieron para libertar el Istmo, con la derrota que sufrió, en los Castillos de Portobelo, el Comandante Benito Chasserieux, el 16 de enero de 1814.

Esta lección elocuente de las fuerzas realistas, determinó, en lo sucesivo, la conducta de los panameños que secretamente abrigaban ideas revolucionarias: sin hombres suficientes que alzar en armas, sin elementos de guerra y sin auxilio exterior, continuaron siendo colonos pacíficos y obedientes de la Metrópoli. Resignación de espíritu que un segundo fracaso de las armas revolucionarias en los mismos castillos de Portobelo, acentuaba el año 19, con la derrota irreparable del intrépido escocés General Gregorio Mc.Gregor y al que siguió, en el mismo año, la tentativa infructuosa, que en aguas del Pacífico, efectuaron los patriotas del Sur. "La Rosa de los Andes", capitaneada por el inglés John Illingworth, una de las mejores naves con que la escuadra chilena comandada por Lord Cochrane se enseñoreó del litoral Pacífico, después de haber ejercido el corso en el Archipiélago de las Perlas y de apoderarse por breves días de la isla de

Taboga, se vio obligado a abandonar su conquista y dirigirse nuevamente hacia el Sur.

INDEPENDENCIA DEL ISTMO EN 1821

Corría hacia sus postrimerías el año 21, tan fecundo en resultados tangibles para la libertad americana.

En el Norte, México y Centro América, habían logrado su independencia; Boyacá y Carabobo, 1819 y 1821, sellaban definitivamente la libertad de Nueva Granada y Venezuela, las que ya constituían la Gran Colombia, por el influjo inmenso de la primera en las determinaciones del Congreso de Angostura de aquel año.

El status político de esta creación de Bolívar, declaró libres e independientes del dominio español, y formando parte de la Gran Colombia, todas las tierras que formaron parte del Virreinato de Nueva Granada, con lo cual Panamá y el Ecuador fueron teóricamente libres muy antes de alcanzarlo.

El Libertador, consecuente con esa declaración e interesado en la libertad del Istmo, ordenó la organización en Santa Marta de un ejército con tal fin, al General Rafael Urdaneta, quien fue reemplazado en tal cargo por el Coronel Bartolomé Salom; pero trastornos interiores de Venezuela y la dirección de la revolu-

(siga a la pág. 34)

Malta Vigor: El gran complemento alimenticio.



ES LA PRIMERA EN EXPERIENCIA,
FRECUENCIA DE SERVICIOS Y TIENE
EL EQUIPO MAS MODERNO

SI LE INTERESA EMBARCAR EN CONTAINERS,
NOSOTROS LOS TENEMOS

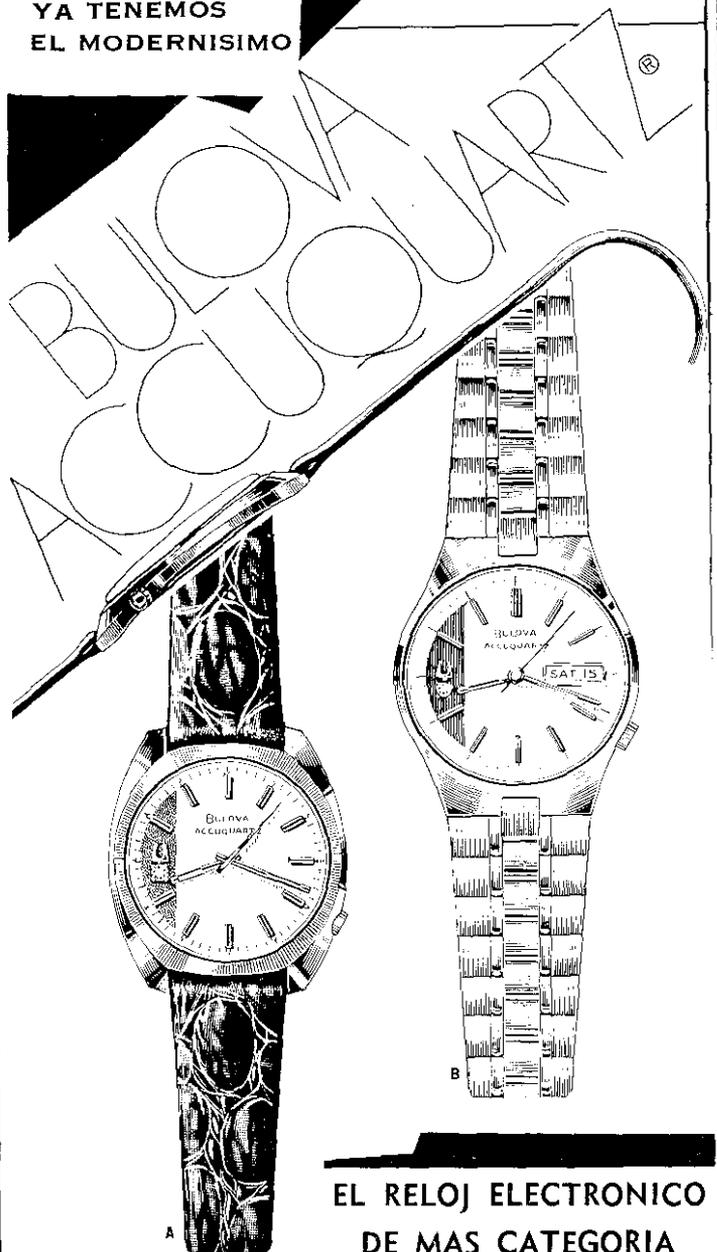
PRUDENTIAL GRACE LINES INC.

AGENTES GENERALES

Panama Agencies Company

Teléfono: 64-6111

SI...
YA TENEMOS
EL MODERNISIMO



EL RELOJ ELECTRONICO
DE MAS CATEGORIA

LA FINA Y ELEGANTE CAJA DEL RELOJ BULOVA ACCUQUARTZ ATESORA UN CIRCUITO ELECTRONICO INTEGRADO Y UNA CAPSULA DE CUARZO, CUYA PERFECTA COMBINACION CONSTITUYE EL MEJOR APORTE DE LA TECNOLOGIA RELOJERA, A LA

PRECISION ABSOLUTA GARANTIZADA
MODERNICESE UD.

Y ADQUIERA SU RELOJ ELECTRONICO

BULOVA ACCUQUARTZ

EN



Casa fastlich

PRINCIPALES JOYEROS
DE CENTRO AMERICA
PLAZA 5 DE MAYO

SUCURSAL EN EL HOTEL EL PANAMA - TEL.: 23-1099



Como todos los años la APABECO celebró con el mayor de los éxitos su SEMANA DE LA BELLEZA.

La Srta. Emperatriz Vergara, Srta. Fermodyl resultó electa reina para presidir todos los actos que durante una semana se llevaron a cabo con toda brillantez y colorido.

En la foto vemos a la reina acompañada del Sr. Rodolfo Herbruger hijo, presidente y representante de Herpi, S. A. distribuidores de Fermodyl, Ramón Fong, ejecutivo de ventas y los miembros de la directiva de la APABECO, Abigail de Macías, fiscal; Alejandria de Jolly, vocal; Altagracia de Remón Barletta, la dinámica presidenta; Edna Bustamante, vicepresidenta y Candelaria Cornejo, secretaria.

Sociales

Durante una elegante cena en el Hotel El Panamá a la que asistieron todos los ejecutivos de SINGER, el Sr. Claude M. Flook recibió un bello botón de brillantes y rubíes por su labor con la Singer por 30 años.

El Sr. Flook es actualmente gerente general de Singer en Panamá y le impuso el botón el Sr. Joseph P. Baittiner, vicepresidente regional de Singer Sewing Machine Co.

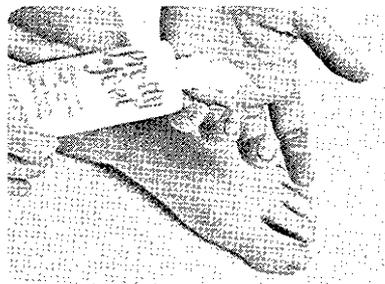


Jean Naté

La colonia para el baño de más venta.

Pídala en su farmacia o almacén favorito.

¡Quedará encantada!



Pretty Feet

quita las asperezas de la piel al instante, suaviza y refresca



Allí recibirá la atención esmerada de Rosa de Vega y Tilsia de Rufiz, en el acogedor ambiente y moderno decorado de nuestra única Boutique con personal especializado para la venta de perfumería francesa, tratamientos y limpieza ORLANE, con su completa gama de maquillaje para el eficaz cuidado del cutis y el cuerpo.
 Recibirán también los sabios consejos sobre maquillaje, la aplicación de tratamientos y la forma indicada para la limpieza del cutis, haciéndoles una sauna facial y mascarilla. Además le recomendarán el perfume ideal a su persona, de la gran variedad en nuestra exhibición.
 Visitenos y reciba un regalo GRATIS durante el mes de inauguración.

Noticia de belleza.

PARFUMS

La primera y única Boutique de cosméticos y perfumes

La espera en la Via Argentina
del Cangrejo, al lado de Linmar



Belleza y salud con ORLANE

Paris

Los famosos productos franceses ORLANE, líderes de la cosmología mundial, podrán adquirirse ahora en sus almacenes favoritos, que así le brindarán el más eficaz cuidado de su cutis!

Recuerde que un lindo cutis no es solo una cara bonita, sino todo un cuerpo sano, bello y joven! ORLANE tiene toda la gama de productos de belleza y tratamientos para evitar el prematuro envejecimiento de su piel, garantizados por su experiencia de 29 años al cuidado científico del cutis.

Conozca la belleza y salud de su piel con los productos ORLANE:
 Para el cutis, limpieza, tratamientos especiales, protección y maquillaje.

Para el cuerpo,
LAIT POUR LES CORPS,
 leche emulsionada hidratante,
 nutritiva, cicatrizante y fortificante,
EMULSION PLACENTAIRE
 para afirmar tejidos flácidos,
CREME GALBEA para várices,
LAIT POUR LES MAINS
 para lucir manos jóvenes y lindas,
CREME SVELTINE para adelgazar,
RESORBA para la celulitis, etc.

Y para un toque final
 las deliciosas fragancias Nina Ricci,
 Jean D'Albret, Worth, Crepe De Chine,
 Cheramy, Bigarade y la M.W.



DANTE, Ave. Central - BAZAR ESPAÑOL - DANTE, Hotel El Panamá - LA MANSION DANTE,
 Calle 50, DIORVET INTERNACIONAL - OLKI, S.A. - SEARS, Transistimica - ARROCHA
 No.5 - SALON TONY - SALON ORLANE, SALOMON, Sucursal - CHICA'S Boutique, David -
 PARFUM Boutique, Panamá y PARFUM Boutique, Colón.



Hasta la ciudad de David enviamos nuestras más sinceras felicitaciones y hacemos votos por muchos años más llenos de dicha, amor y comprensión a los distinguidos esposos Sr. José María Contreras y Sra. Clementina Santiago de Contreras quienes en días pasados celebraron sus bodas de oro matrimoniales rodeados del cariño y admiración de sus hijos, nietos, familiares y amigos.

La emisora ONDAS CHIRICANAS de propiedad del Sr. Elizondo Calvo y cuyo gerente es el Sr. Ramón Cano, celebró sus 25 años de estar brindando un gran servicio a la comunidad chiricana.

La Srta. Carlota Lara, fue escogida como SEÑORITA ANIVERSARIO para presidir las actividades culturales que por una semana celebró la emisora: programas vivos con artistas chiricanos, de Panamá y de la hermana república de El Salvador, acompañados por orquestas, combos y conjuntos típicos.

“tierra y dos mares” quiere unir su voz de felicitación a las muchas recibidas por los señores Calvo y Cano y desearles mayores éxitos ya que anuncian que próximamente saldrá al aire su moderno Transmisor CCA de 10 kilos y que también se estudia la instalación de una repetidora en Veraguas y otra en la ciudad de Panamá.

